

Nuorttanaste

„Mutto go si oidne naste, de šadde
si illoi.“

„Son (Jesus) læ dat čuvvgis iddedes
guovsonaste.“

Nr. 19.

16. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

30. Oktober 1914.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Jesus læ ukša.

Jesus cælkka: »Mon læm ukša; jos guttege sisamanna mu bokte, son galgga šaddat audogassan, ja son galgga mannat sisa ja mannat olgus ja gavdnat biebmo.« (Joh. 10, 9).

Rakis vieljak ja oabbak, armo ja rafhe lekus din buokaiguim!

Juokke viesso mi bajashuk-sijuvvu dam mailmest, dasa fertte huksijægje rakadet uvša, man čada son sisa ja olgusbæssa; uvša taga læ viesso duššas bajasrakaduvvum ja i læk manenge avken. Mon læm oaidnam man sagga avkalaš læ, go mon læm olggon ja goallogoadam, de læ avkke go vistes læ ukša. man čada olmuš bæssa sisa ja gavdna biebmo ja lieggas. Nuft læ maidai min Hærra Jesus bajasrakadam dam ovta vieso, vuoinalaš vieso, masa son ješ læ ukša. Su bokte sattep mi bæssat dam vieso sisa, mi nubbin sanin goččujuvvu: alme valdegodde. Ja mi læ alme valdegodde? Alme valdegodde læ fastain nubbin sanin: Kristalažaid særvegodde ædnam alde nuftgo almest.

Gal don læk oaidnam rakis viellja ja oabba, man buorre læi go don dam mailmest gillajik hæde ja nelggok ja vela orruk dovddamen čoaskas; mutto go don bessek uvša siskabellai, de jæram mon, maid don dobbe gavdnek? Dobbe gavdnek don armo ja suddoi andagassi addujume, dobbe šaddai dat varra evangelium sarnaduvvut dudnji suddolažži jorg-

galussan ja biebmon du nælgge ja goikke silloi, ja don šaddek vanhurskesen. Dobbe ožžok don Jesus, min bæstamek, vanhurskesvuoda garvoid du bagjeli ja eritnullujuvvui du suddo buttesmættomvuoda garvoid, maiguim don legjik hærvatuvvum dabe mailmest dallego don legjik satan valdegoddest. Ja dam valdegodde garvok æi eisege mate dokkit su bagjelist, gutte aiggo sisamannat dam uvša čada, mi læ min Hærra Jesus Kristus. Dat ukša læ nuft baske, atte dat nuolat min alas ja almota min hæpadlaš duolvva garvoid, maid mi læp duolvedam suddo bagjelmæralaš ællemgærde siste, ja nuft læk don šaddam buttesmættosen ja damditi darbašak don dam aigest bassujuvvut buttesen. Du oamedovddo læ duolvvaduvvum ja dovdda sarjid gærmaš gaskatusa mannel, ja i mate æra gavdnujuvvut dalkastussan go Jesus varra evangelium, man bokte buok gærbmaša gaskim matta buoreduvvut ja buok nuoskevuotta buttestuvvut.

Ibmel aččai lekus gitto, go son læ rappam migjidi ovta armo agjag, mast don ain sattak osko bokte buttestuvvut. Ja dam agjag læ son guoddam min gaski, ja dat læ su sadne ja su varra evangelium, maina don rakis viellja ja oabba satak du mielde vagjolegjid appasmattet, gudek davja vuometuvvek sin matkesek alde, ja davja ferttijik sisamannat dam vissoi, mast min rakis Hærra Jesus læ ukša, ožžom diti biebmo. Ja mon læm boatam dam dovddat, atte dobbe læ

vissasi biebmo ja dat maid mon darbašam mu silloi. Dobbe buttestuvvum mu bileduvvum oamedovddo, mi davja duolvva dam mailmest ja berre davja bassujuvvut su vanhurskes gieda bokte, mi læ su sadne mi eritvaldda buok suddo duolvaid.

O, rakis siello, læge gærggad boattet dam armo agjaga lusa, mast dat nuorab bardne, gutte læi stajedam bagjelmæralažat su obmudagas ja gillai hæde ja nælge j. n. v. bæssai jukkat, go bodi ruoktot ače lusa.

Æggo mi berre illodet go min almalaš ačče læ su sanes bokte gavdnam ovta suddogasa. Suddolažaidi berrip mi sardnedet suddoid andagassi Jesus Kristus basse namast ja varast. Ibmel læ goččom min jeddit su manaides. Dasa aiggo son su Vuoinas bokte bajasčuvvgit juokke suddolaža vaimo, atte son læ andagassi addam buok su suddoid, ja dam bokte matta son oskot ječas Ibmel mannan.

Rakis viellja ja oabba, barga vela gilvotallat ovta ucca boddoš, farga soaitak don bæssat gæčadet du varra irgad Jesus Kristus, gæn bokte don læk šaddam gagjujuvvut. — — Ibmel væketifci min bissot oskaldassan gidda jabmem ragjai, vai mi ællem kruvna oažžop!

Ollo vaimolaš dærvuodaiguim din mielbargest. Muittet muge din rokkadusaid siste! Vieljalaš dærvuodaiguim Hebr. 4 kap. 14, 15, 16 v. okta sarnejotte ja mielbargge

N. P. Gargo.

Brævak.

Guovddagæinost.

Buorre redaktøra!

Bivdam valdašik mu bitta bladdai!

Nuttgo mi lokkap atte Samek Alaskast halidek gullat sagaid rie-gadam ædnamest. Damditi mon ferttim vebaš muittalet dam boares ædnamest, nuftgo Isak Hætta namata, ja gal dat læge njuolgga dagjum, dainago ollo dat læge boarasmuvvam mu mittoi.

Boalldem muorra vadno, jæ-gel vadno ja ædnam goikka arve vane diti nuft atte æi šadda rie-ka šaddok. Daddeke læ olbmuk burist dam ragjai birggim dam boares ædnamest nuft atte i læk læmaš mikkege vagjigvuodaid rubmaš bælest dam ragjai. Æi læmaš erinoamaš davdak, ige borramuš vadne.

Dal gal gullujik divras aigik; mutto mi æp diede dast vela maidege. Boccuiguim dabe menostuvva sëmna sulai go dalle go di dididek. Hærgge hadde læ 30 kruvna ja 20 kruvna rodno.

Ollok læk sirddam agalašvutti — erinoamačet vuoras olbmuk — dam rajest go di lepet mannam; mutto æmbo læk fast sagjai šad-dam, nuorak, maid di epet šat dovdaši.

Muttom dabe boares ædnam dabin æi lifci galle višatatte muit-talit obba mailme bladdai; mutto go juo læm alggam čallit, de fert-tim bagjel ječčam dato vebaš muittalet. Ænaš oasse čoagganek girkkobaikkai dušše bærgalaga ja alkohol gonagasa balvvalam diti, erinoamačet nuorak vela. Go čoag-gemak alggek, de biedganaddek. Ja mannel de gullugottek girrko sagak: Aitek gaikkojuvvum ja gal-vok dolvvojuvvum. Muttomin vuogjim hærgæk javkam ja njuv-vum, jogo stoalpost daihe mæcest, muttomin fast geris daihe ræka dolvvujuvvum daihe cuvkkijuvvum, ærain fast nibe doppast valddum daihe ruđak raddelæbest njavka-stuvvum j. n. v.

Mutto vaddasebbo læ vela markan ræiso dabe; galgga læt

varrogas jos galgga raddit fievros ja galvvo binnaš go čalmid jorg-gal nubbus.

Isak Hætta orru moaittemen divras læt igja orromsajid Alas-kast; mutto gal boares ædnamest šadda muttomin vela divrasebbon. go manna albmug aige nokkat maddevissoi ja guodda raidost šil-ljoi, ja go likka iddedest, de læ 2 daihe 3 gerresa gurrijuvvum, ja dalle læ „muttomge stoppo-hærrast“ maunam lagabuidi 100 kruvna dam igjanokkama oudast.

Im arvid, maid jurddašik boares ædnam assik. Jos okti galgga oamedovddo goecat ja dub-mit, atte buok værregalvok galg-gek ruoktot maksujuvvut; mutto maina? — Mutto buoreb gudne dam dafhost ožžok æra ædnamak, maina mon læm vandardam. Ol-muš ožžo roakka galvos guoddit olgus ja fievros mæccai ja ješ ožžo mannat vissoi ja oaddet rafhest, ja iddedest læ buok ai-moin. — — —

Dam have im viša æmbo čallit. Ožžo vastedet gæsa orru bahamusat guoskamen. — Dærvuo-dak buok blade lokkedi.

Oktober manost 1914.

M. Sieppe.

Bahas bædnagak.

Mon aigom mai čalestet moad-de sane „Nuorttanastai“, vai oid-nik dak Guovddagæino oappes olbmuk, mak læk sirddam Alas-kai. Ja mon oainam atte si mai dollik „Nuorttanaste“.

Isak Hætta čalla, atte Alas-kast læ nu bahas bædnagak atte æi balle olbmuk hergiguim van-dardet. — Maidai Guovddagæinost gavdnujek dal sëmna lagaš bæd-nagak, ja savcak æi balle olgo-bællai aide. Mu cavcaid gavdne guokte stuora bædnaga ja soai rokkatæiga daid ja doalvoiga bag-jel mila Suobat ravai ja dast dak algiga daid cavca rieboid illastet. Okta havvadallam savca ruottai dalloi dego sanin. Ja mon oid-nim dallanaga atte dat læ bædna-gid barggo. Ja de mon viekka-lim daggavide, mutto im soaittam gavdnat dam bæive, mutto nubbe bæive mon gal gavdnim, ja isso-ras læi oaidnet go mon dam bai-

kai bottim, gost dat vigitis luon-dogappalagak galggek nuft pine-duvvut. Muttomak bællehæggast ja muttomin vebaš lægga j. n. v. Bædnagak læk bahabuk go gum-pek. Gulippe lave juo goddet go dile ožžo; mutto dak bædnagak æi goddam, mutto gaske dušše mannejuolge gaskat ja čoarbelid. 3 savca legje juo jabmam go mon dokko bottim. Must legje 12 sav-ca, ja 2 bacce dærvasen. Ja mon læm visses, atte jos dak bædna-gak galggek ællet, de dak gal alggek vel hergidge goddik. Ja gal dak læk juo girkkobaikestge vailotam muttom savca; mutto æi læk vissa olloid ožžom halddosæ-sek. Jurda læ aše ožodet dutku-jume vuollai.

Avčest, 18ad oktober 1914.

K. Mortensen, Guovddagæidno.

Madavarjagest.

Hr. redaktøra!

Mon bivdam saje dam moad-de sadnai ja rieman muittalet vebaš dam min Sydvarangerest. De legje vuostas beivin oktober manost tuollo suollagak, gæk leg-je valddam Vargai tuollobuvdast rommaid daihe dam bæggalmas buollevine ja bukte Girkkonjargi ja ribme diedostge vuovddet; mutto i likkostuvvam; go politiak dam fuobmašegje atte dast læ buollevine gavpalažak. Gal dat læ diettalas, atte go vine bærga-lak vuost olbmuk jalloda ja adda daggar jurddagid, atte olmuš rig-go ja riebmá vine gavpašet; mut-to i dat læm nuft!

Politia riemai occat gost vine læ, ja son fuomaši atte dasa læi boattam okta šeita, mi læi anko-rastam Bapagoppai daihe mi goč-čup Soaldatigoppen. Politia ma-nai vadnas ransaket ja si gavdne-muttom oase vinain vadnasist, gaddist ja kittig gæčest ancor-mielde luittuvvum bodnai, ja læ vela erit muttom ankarak, maid oei læk gavdnam. Olbmak legje suobmelažak, si legje obba čiečas, guttas fattijegje, mutto čičid bæ-sai batarussi. Laka olbmak læk duottadam daid ja golbmas dolv-vum bagjel raja Boris Gleboi, ja golmas saddijuvvujegje Čaccesullo

giddagassi. Ja mon læm gullam atte si læk ožžom duomo golma jakkai Troandemi.

Gal dat læ duotta, atte go olmuš adda ječas bærgalaga halddoi, gal dat bargga vaiko maid. Gal dak olbmuk læk surggadak, gæk addek ječasek buollevine ja suddo halddoi. Vuoi daid varnotemid, go vagjolek sævdnjadasast! Suddo sevnjudatta olbmujierme nuft atte son i dovda æmbo maidege maid son bargga. I jurdaš dam atte son galgga eritvuolget dam mailmest. Vuoi dadde, go olbmuk mannek rabas čalmiguim helveti! Äi jurdaš man divrasat si læk ostujuvvum, go Hærramek Jesus Kristus læ hængastuvvum ruosa ala golma ruovd denavle duokkai alme ja ædnam gaski. Dalle læ son lonestam min buokaid, go su basse rubmašest olgugolgai ertig ja navlle raigi čađa su divras ja basse varra. Vuoi muittop mi kristalažak, atte man divrasat mi læp ostujuvvum, ja atte maggar gippo sust læi dalle. Vuoi man čelkkmættom gikse mi sust læi, go giedak ja juolgek ja erteg raiggojuvvujegje ruovddenavliguim. — — — Guoratallop mi divrasat ostujuvvum sielok, atte son læ maksam min suddo vælge, ja sæmmast addam migjidi daid divras ravvagid, go mi čelkkep ja duodaštap, atte min Hærramek Jesus Kristus bokte læk min suddok andagassi addujuvvum. Go mi guoratallap daid sanid, de i læk sivva æppedet, go mi oskop daid loppadusaid, atte mi læp audogasak Duodaš, gost suddoid andagassi addujubme læ, dast læ ællem ja audogasvuotta.

Dærvuođak buokaidi gukken ja lakka.

M. Mikkelsen.

Lagesvuonast.

Her redaktøra!

Bivdam saje mon du rakis blačđail

Mon aigom dal čallet min dilalašvuoda birra dabe min vuost, ja gal min rakis redaktøra maidai dietta daid jagid go dabe læ jotam mist dam dampa jottim birra, ja mist læ ain sæmma lakai, vaiko Væsta samečednamest jotek 2 dampa »Sørø ja »Eysten,« dalve ruvtasge; mutto de boatta min poasta sagje namalasi Bratholmen (Baktesuolo) mutto dast fidna bære dat nubbe dampa ovta gærde vakkost

bære ovta guvloi. Ja gæn mi dal ašaskuttep dasa ja gæn sivvan mi dal lokkap, ja dal læ gavdnam siva, gæn sivvan si lokek, muttom oasse olbmuin.

De læ olbmuk muttom oasse gavdnam atte dal læ mu ja Einar Persen sivva dæsa, atte moai ledne barggam vuostai herredsstyrast ja dak olbmuk gæk dam lokek galggek læt oskolaš olbmuk, mutto dal mon aigom daidi dieđetet, atte Einar Persen ja mon daggobogte ledne ravalas oamedovdost, ja mon vel aigom digjidi fulkidam ravvit din atte æpet galga verid nublid ala hallat. Ja mon ja Einar Persen satte buktet attestai ordforarist ja vela amtamannostge, atte moai ledne viggam barggat herredsstyrast, ja dat læ gal anbefalen buoremus lagemielde.

Ja dal mon vel gieldam daid kristalaš fulkidam atte epet galga gielasid ja verid roggat mu ja Einar Persen ala; dastgo ovta kristalaš fuolkke logai su vieljastas gullam dal atte moai dat ledne dampataga rakadam dabe min vuona; mutto dat værre vuotta fertte læt stuora verrodak; aššetes olbmui ala verid sardnut, — ja mon im sate jakkit atte dak olbmuk læk ovtagærddan. — Mon aigoin vel vebaš muittalit. Mon læm vel dam jagegen rakadame lista dampa bargam varas ja læm sadding amamanai; mutto mon gavnin dalge mangas gæina ožžom vastadusa: son gal birgge, i son čale namas lista vuollai ja danne minguim manna dabe nu hæjot. Ja mon læm sikkar, atte amtman læ vuostaivalddam dam lista maid mon læm sadding dampajottem buoredame væras. Læge nu buorre min rakis redaktøra atte valdak dam bitta maid mon læm čallam min ovta blačđai.

Ja dal vel aigom ravvet atte di gæk lokkabetet atte monno ašše dat læ, de galggabetet ordforarist dam jærrat, atte ledne go moai barggam dampa vuostai, vai bæssaætet læt rafe oamedovdost amas ašše læt Einar Persen ja mu. Ja dal mon hæitam čallemest dam have.

Dærvuođak

Nils Andersen, Storfjord.

Dinggu Nuorttanaste!

Biga nieidak.

Mudnji bođi jurddagi čalestet vebaš biga nieidai birra. Dam aige læ biga nieidak nuft vægjemættomak. Balkka galgga læt stuores. mutto barggo i galgaši algage, čera go dat nuft goččuduvvum friavuotta. Ja mi friavuodaš. I suige oktage balkat biga čigņan daihe joavddelastet. Gal dam aige læ bigain nuft alkke, atte æmbo i læk vuorddemest, ja maidai barggek maid sittik. Mutto mi læ gullat? Juo æmed læ daggar ja duoggar ja biga bære buorre. I dat læk nuft arvvedemest. Jos juo æmedest læš fæilla, bigast sæmma — ja vela æmbu. Biga læ æmed vuolaš. Jurdaš dam, jos don ješ goassege šaddat æmeden, de dalle bæsat oaidnet manen don biga anak. Ik čigņan, mutto bigan.

Mærkašam ovta fastes dave bigain, atte go si galggek olgusvuolget de si mannek lobetaga, alma æmedi dajakætta. Ja atte jæirat lobe vuolget olgus, dat læ gukken erit nuft ollo vuollegašvuoda čajetet su æmedi.

Ja nubbe vel dat, atte gukkis suorņa adnet bigon sajest. Dat i læk oalle vuogas, erinoamačet dast gost æneb bigak læk. Dast matta farga šaddat vigitæbme gillat. Vuoi rakis nieidda skipparam, ale dam barga goassege! Jurdaš man stuora suddo læ suolavuotta! Don goaredak ječad, ja du gæčeld šadda æmed lossamilli ja šadda vel dagjat garraset. Gæn sivva æra go du? Mon læm ješ oaidnam go æmed læ čirrom baččagit su bigas diti, ja rokkadallam su bigas oudast vai hæitaši erit dam fastes dabe, go æra sagjai boatta. Buok simpalemus su mielast læi, go vel æra nieidai lave valddet sisa lobetaga. Dam ik galga šat barggat æmbo gerdid

Ja don nuorra nieidda, gi æska aigok balvvalet vuolget, varot ječad lobetesvuodaš! Du nuorravuotta læ divras, ane avver du ællemistad! Læge gululaš du isedad ja ænedad vuostai, anad don vaiddalet atte soai læba nu bahak. Go don čajetak gululašvuoda sudno vuostai, de dalle læ buok buorre ja soai læva duttavažak.

Ja dust biga, gæst læ okta ædne, i læk ačče čellemen, ja leket æneb oabbak, allet buokak mana bigot ja guođdet boares ædne okto baikai, mi i goasta sagga olgus bagjel lasa, duš-

Se vieljain dalo doallat; dast i boađe mikkege. Alma ædne læ divras, allet væca dušše mailme olbmuiquim ja ædne epet ane manenge, ik fina obba gæččamenge su. Gal dat juo læ faste ovta manast su divras vanhem vuostai. Ale logatala du ædnad mædadusaidd du vuostai, andagassi adde sudnji buok fæilai ja rakis du ædnad obba vaimostad! Gal don gærgak mailbmai mannat, go du ædne čalmi dappa erit du oudast. Gal dalle vegjik du čalmik oaidnet maid dal æi oaine. Guoratala vidasebbot dam divras aše! Bigo jagad olgus daihe manast du ædnad dikšot! Dat læ mu rava

Okta biga nieidda.

Dorskevuonast.

Bivdam saje min rakis samegiel blađđai, ja halidam čallet min ucca blađači, atte igo dat galgaši videduvvut. Mon læ:n vuorddam dassa go læm vaibbam. Im læk oaidnam galle have blađe. Dat darbaš ainas videduvvut. Dat læ laitas dasa gutte læ dinggom šadda vuorddet. Dat darbašifči davjebut olgusboattet ainas, ja videduvvut. Čallet vieljak bære dam videdæme birra. — — —

Mi oaidnep darogiel blađid, mak olgusbottek juokke vakkost. Olmuš manna gullat poasta, i boađe mikkege. Ja læ laitas oaidnet go ærak ožžok blađe ja mi æp oažo maidege ja nuft maidai æp bæsa diettet maidege sagai. — Mi galggap barggat dam blađe videdæme ala. Dat berreši ainas davjeb olgusboattet. I dat heive nuft.

Savam buok fulkidi ja nstebidi gukken ja lakka buorre ja likkolaš ællema. Bargget dal algget guoratalat ja gæčadet, maid Jesus læ dakkam min oudast! Algget su gavduot. Jesus loppadusa mon jakkam ja oskom.

H. Olsen.

Europa-soatte.

Issoras tallak.

Dam ragjai læ 54 tapalista augusta ja okta oasse septemberest almostattum arvo mielde 400,000 namain.

Go dassa vela lottek tapak septemberest ja oktoberest, læ tuiskalažain

dal juo bagjel 1 miljon jabmam ja havvadattum.

Mi læ dalle Belgia, Frankarika, Storbritania, Ruošaædnam, Østerrika ja Ungarn, Serbia, Montenegro ja Japan?

Okta miljon juo namatuvvu. Dat læ issoras tallak.

Frankrika

gatte stuora angervuodain Parisa gavpuga, ja soatte læ læmas garas dam maņeb aiggai. I læk sestujuvvum i ruta ige hæggga. Varra golggam læmas issorast. Tuiskalaš læ gillam stuora tapa; mutto daddeke soatta stuora vaimo garasvuodain.

Arvo mieldd 400,000 battarægje læ dal Frankrikast. Dak galggek læt belgialažak. I daide tuiskalaš ollet Parisai, maid læi arvvalam. Dat franskalaš radđitus, mi læi eritbataram Parisast, ruokt macca novemberest.

Østerrika

fast vuoiitta ruošain ja læ dam maņemuš dæivadæmest valddam 8000 ruošalaš fangaid. Okta ruošalaš oberst 200 olbmain læ vuollaiaddam ječas. Vašalaš læ ruoktot agjum mietta soattesaje.

Ruoša fangaid fievredæbme læ hui vaivalaš østerrikalažaidi. 9000 læ dolvvujuvvum siskemušši Østerrikast. Maņjel vel læ valddam 10,000 fanga.

Ruošalaš

maidai læ alggam dovddat tuiskalaš gieđa, ja dæivadæbme læmas garas.

Faggadæbme Polenest læmas allelassi vuoitton ruoša verjoi. Ruoša læ valddam 50 offišera ja 3000 olbma fangan, nubbe ječa sajest valdde 8 offišera ja 3000 olbma.

Belgiast

muittaluvvu, atte dobbe læ 600.000 belgialaža nœlggai jabmemen.

Tuiskalaš

læ garasbagjeli mannat, ja i oru suorganæme, jos vel duhatige massa. Go ovta saje æi biđe de nubbe saje gæččalet. Paris doaiva læ dal nokkam ja dat generalstabšeffa, gutte læi loppedam frukosta borrat Parisast læ maccam Berliini buoccen jabmem lakka. Su davdda læ vel æmbo værranam damditi go i bittam Parisa gavpuga vuollasis.

Okta garra slaga læmas Yserest, gost 2500 tuiska lika gavdnujegje Yser-

kanalast. Ænaš oasse legje hævvanam ja ječak sorbmijuvvum bajonetčuogomin. Kanala læi ruokaseden varast ja gatak dievva likain.

Tuiskalaš goččom čuojai atte mannat kanala čađa jos vel dat maysi huhati hæggga.

Nicuporta slaga læmas dat issoremus soadest. Olles tuiska armekorpsmanai duššai.

Manga dampa læ mannam minai ala ja vugjum ja ollo olbmuk duššam dam maņeb aiggai.

Jagast 1915

dæivva ođđajage bæivve bæryadaga ala. Fasta-sodnabæivve dam 14 februar, bæssašbæivve dam 4ad april, rokkusbæivve dam 30ad april. Kristus albmainannambæivve duorastaga 13. mai, helludakbæivve dam 23ad mai. Dat 17ad mai boatta vuostarga ala.

Fuomas dam!

Ædnagak læk čallam redaktørai potetosid birra, masa satta vasteduvvut, atte redaktøra i sate skappot daid.

Red.

Stuora sparebanko snolavuotta

læ dpatuvvam Kraakstad sparebankost daggobokte atte kasserar Midsem læ vuollasisbigjam 145,000 kruvna.

Manga ruvtadampa doarredallujuvvujek soatte skipain matke vuolde.

Sadde 3 kruvna

de don oažok ovta Samegiel bibak saddejuvvum portofria poastast.

Nuorttanaste Expedition, Korsfjord.

Dinggu Nuorttanaste

min kommissjonærain:

John Josefson, Lerpel Porsangen.

Per Isaksen, Neiden.

Nils Svendsen, Veines.

Einar Persen, Storfjord.

Sardnejotte Korsvik.

Sardnejotte Nils Garggo

Vuoleduvvum haddai.

A. Larsen samegiel muittalus girje „Bæivve-Alggo“ vuoddujuvvu dal 80 ørai, porto 5 øra. Min kommissjonærak, bigjek dam muittui.

Girje satta dingujuvvut mu bokte.

A. Larsen,

Repparfjord, Finmarken.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejegje ja olgusadde læ Ole Andersen, Korsfjord.